

Einverständniserklärung: Abholen durch andere Begleitpersonen

نموذج موافقة: اصطحاب الطفل بواسطة أشخاص آخرين مصرح لهم بذلك

Name und Vorname des Kindes

اسم ولقب الطفل

Geburtsdatum

تاريخ الميلاد

Anschrift

العنوان

Uns ist bekannt, dass die Verantwortung für den Weg zur und von der Einrichtung bei uns liegt (Ziffer 4.2. der Ordnung der Tageseinrichtung für Kinder).

نحن على دراية تامة بأننا مسؤولون عن طفلنا في طريقه من وإلى المركز (وفقاً للفقرة 4.2 من قواعد مركز الرعاية النهارية للأطفال).

Wir versichern, dass unser Kind grundsätzlich ohne Beeinträchtigung seines Wohls von nachfolgend aufgeführten Personen (Mindestalter 12 Jahre) in unserem Auftrag abgeholt und nach Hause begleitet werden kann.

وبموجب ذلك، نؤكد على أنه يمكن للأشخاص (الذين تبلغ أعمارهم 12 عامًا أو أكثر) المذكورين في القائمة أدناه اصطحاب طفلنا وإحضاره إلى المنزل نيابة عنا دون المساس بصالح طفلنا.

Name, Vorname, Rufnummer

الاسم، واللقب، ورقم الهاتف

Name, Vorname, Rufnummer

الاسم، واللقب، ورقم الهاتف

Name, Vorname, Rufnummer

الاسم، واللقب، ورقم الهاتف

Wir versichern hierzu,

- dass wir den Heimweg selbst genau kennen und daher auch die möglicherweise auftretenden Gefahren bewerten können;
- dass wir den Heimweg mit unserem Kind und den begleitenden Personen ausführlich besprochen und über Gefahren und gefahrvermeidende Verhaltensweisen ausführlich belehrt haben und in angemessenen Abständen auch weiter belehren werden und
- dass wir für eine sichere Abholung unseres Kindes sorgen werden, wenn es nach der fachlichen Beurteilung des Kindergartenpersonals – welches uns insoweit unverzüglich informiert – aufgrund besonderer Umstände den Heimweg ausnahmsweise nicht in der vorgesehenen Weise antreten kann.

كما نؤكد أيضًا على ما يلي:

- أننا نعرف الطريق إلى المنزل بالتفصيل، وبالتالي يمكننا تقييم أي مخاطر محتملة قد تحدث
- أننا ناقشنا تفاصيل الطريق إلى المنزل مع طفلنا ومع الأشخاص المخولين باصطحابه بالتفصيل، وأبلغناهم بالمخاطر وطرق تجنب تلك المخاطر وأي مخاطر محتملة بالتفصيل، وسنواصل القيام بذلك على فترات زمنية مناسبة
- أننا سنعمل على ضمان اصطحاب طفلنا بأمان عندما لا يمكن سلوك الطريق إلى المنزل كما هو مخطط له على سبيل الاستثناء بسبب ظروف خاصة، وذلك وفقًا للرأي المهني للموظفين في المركز والذين سيبلغوننا فورًا بخصوص هذا الأمر

Ort

المكان

Datum

التاريخ

Unterschrift Personensorgeberechtigte/r*

توقيع ولي الأمر*

Unterschrift Personensorgeberechtigte/r*

توقيع ولي الأمر*

* Die Unterzeichnung hat immer durch alle Personensorgeberechtigten zu erfolgen, es sei denn die personensorgeberechtigten Eltern leben getrennt und das Kind hält sich mit Einwilligung des einen Elternteils oder aufgrund einer gerichtlichen Entscheidung gewöhnlich bei dem anderen Elternteil auf; in diesem Fall genügt die Unterschrift desjenigen Elternteils, bei dem das Kind lebt.

* يجب دائماً توقيع نموذج الموافقة من قبل جميع الأشخاص الذين لهم وصاية على الطفل، ما لم يعيش الوالدان المكلفان بالوصاية بشكل منفصل وكان الطفل يقيم مع أحد الوالدين بموافقة الوالد الآخر أو يبقى عادةً مع أحدهما بقرار قضائي؛ وفي هذه الحالة، يكفي توقيع الوالد الذي يعيش معه الطفل.